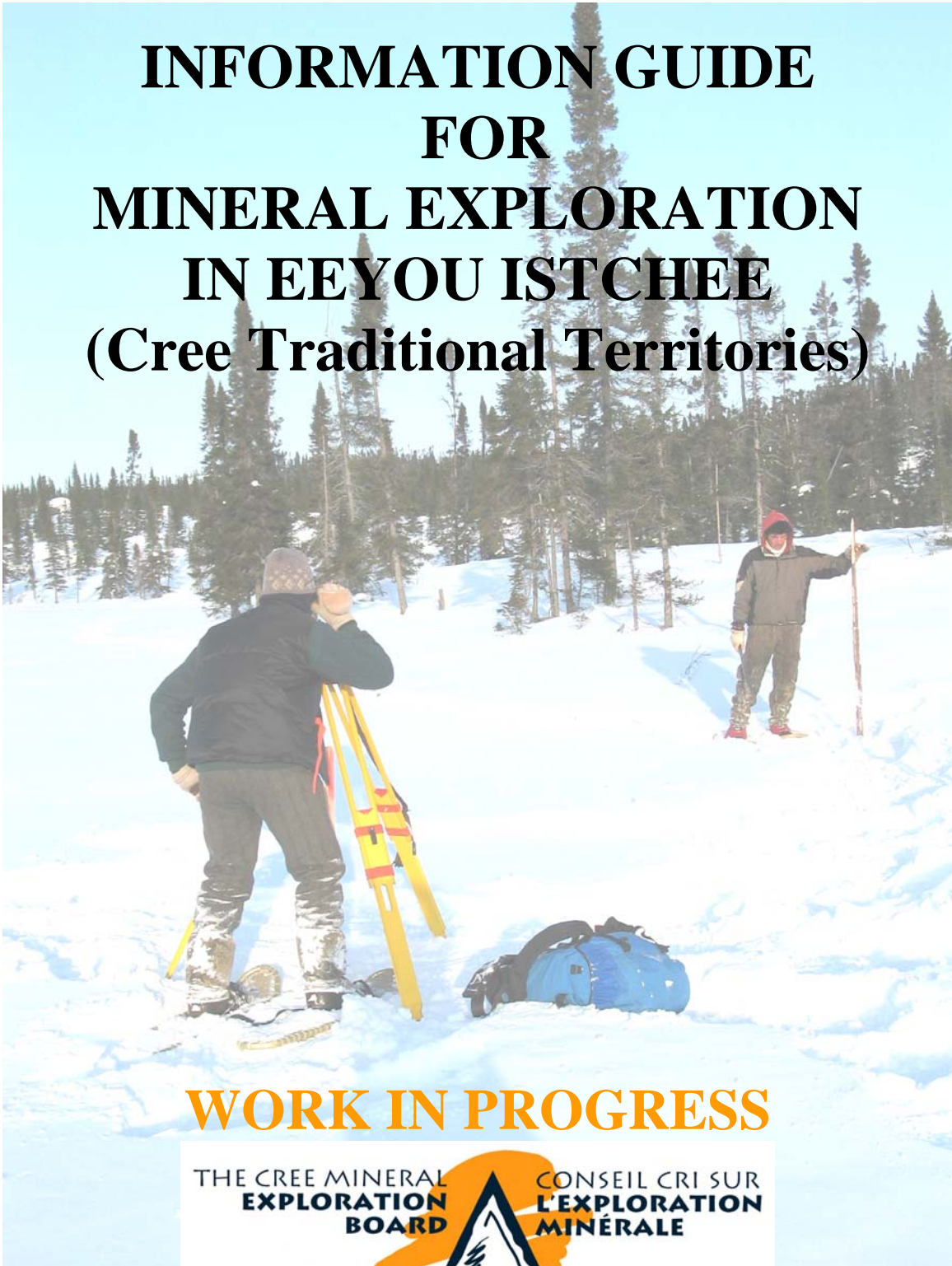


INFORMATION GUIDE FOR MINERAL EXPLORATION IN EEYOU ISTCHEE (Cree Traditional Territories)



WORK IN PROGRESS

THE CREE MINERAL
EXPLORATION
BOARD



CONSEIL CRI SUR
L'EXPLORATION
MINÉRALE

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION..... 3

SECTION 1- GOVERNANCE..... 4

SECTION 2: ACCESS..... 4

2.1 CATEGORY I LAND..... 4

2.2 CATEGORY II LAND 4

2.3 CATEGORY III LAND..... 5

SECTION 3: CAMP CONSTRUCTION - STORAGE OF EQUIPMENT AND SUPPLIES 5

SECTION 4-ENVIRONMENTAL CONTAMINATION..... 5

SECTION 5-EMPLOYMENT 6

5.1 CREE HUMAN RESOURCES DEPARTMENT - EMPLOYMENT 6

5.2 CREE EXPLORATION COMPANIES..... 6

SECTION 6 – CREE TRAPPERS ASSOCIATION..... 7

SECTION 7- HEALTH SERVICES AND PUBLIC SECURITY 7

7.1 HEALTH SERVICES:..... 7

7.2 POLICE 8

7.3 PUBLIC SAFETY AND FIRE HALL..... 8

SECTION 8-SUB-CONTRACTORS..... 9

SERVICES AVAILABLE IN CHISASIBI : AREA CODE 819; POSTAL CODE J0M 1E0..... 9

SERVICES AVAILABLE IN EASTMAIN: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0M 1W0 9

SERVICES AVAILABLE IN MISTISSINI: AREA CODE 418; POSTAL CODE G0W 1C0 10

SERVICES AVAILABLE IN NEMASKA: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0Y 3B0..... 10

SERVICES AVAILABLE IN OUJE-BOUGOUMOU: AREA CODE 418; POSTAL CODE G0W 3C0.. 10

SERVICES AVAILABLE IN WASKAGANISH: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0M 1R0..... 11

SERVICES AVAILABLE IN WASWANUPI: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0Y 3C0..... 11

SERVICES AVAILABLE IN WEMINDJI: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0M 1L0..... 12

SERVICES AVAILABLE IN WHAPMAGOOSTUI: AREA CODE 819; POSTAL CODE J0M 1G0 12

SECTION 9: HUNTING AND FISHING 12

APPENDIX 1. DEFINITIONS 14

INTRODUCTION

Eeyou Istchee (the James Bay territory) is composed of 9 Cree communities, Whapmagoostui, Chisasibi, Wemindji, Eastmain, Waskaganish, Nemaska, Mistissini, Oujé-Bougoumou, and Waswanipi. The Cree People embrace progress and welcome industry, including mining. The management of exploration companies must realize that members of every Cree community in the James Bay territory still live from traditional activities related to trapping, hunting and fishing and that entire communities benefit from harvesting wildlife and other forest resources. In addition, Cree families oversee territories within Eeyou Istchee (traplines) that are allotted to them for traditional trapping and hunting purposes.

In 1975, the Crees of James Bay signed the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) with the provincial and federal governments. The JBNQA establishes the system of Category 1 lands (villages) and Category 2 lands (exclusive hunting grounds). The Agreement also grants significant rights to the Crees and defines the institutions authorized to exercise them, such as the Cree Regional Authority and community band councils.

The present guide was prepared by the Cree Mineral Exploration Board to provide information to those involved in mining activities on the James Bay territory (Eeyou Istchee). It does not claim to be comprehensive nor does it replace the laws and regulations in force at the time of usage. It is important to note that information may change since publication of this document. It is therefore the responsibility of the user to ensure that he/she has all the information required to comply with the laws and regulations mentioned in this document. This guide is not legally binding; it represents good practices that should be followed by mineral exploration companies operating on the James Bay Cree territory.

Mining activity in this guide refers to both mineral exploration and exploitation.

The Cree Mineral Exploration Board encourages exploration companies to hire from local workforces and sub-contractors and to use local service providers. The means of getting in touch with suitable individuals and firms is discussed.

It is hoped that this guide will inform the management of companies operating in Eeyou Istchee as to procedures to follow, permits and authorizations required, and persons or entities to contact.

Section 1- Governance

The James Bay Territory is governed by the *James Bay and Northern Quebec Agreement* (the James Bay Agreement, the Agreement) signed in 1975. The Agreement establishes a particular land regime, based on the division of the territory into three categories:

- Category I Land,
- Category II Land,
- Category III Land.

The land category regime contains other provisions for forests, tourism and recreation and for the use of steatite (soapstone), gravel and other similar substances. These provisions are outlined in Sections 5 and 7 of the *James Bay and Northern Quebec Agreement*. Other sections in the Agreement outline social services, education, the administration of justice and economic development.

Because the land within the James Bay Cree territory is divided up into family traplines used year round in the harvesting of wildlife and other forest resources, company management is strongly urged to determine the trapline number and tallyman and meet the tallyman to coordinate the use of the land.

Section 2: Access

2.1 Category I Land

- The Crees have surface rights
- Mineral and sub-surface rights belong to the Government of Québec
- Exploration is not allowed, only permitted with the consent of the concerned Cree community

2.2 Category II Land

Non-beneficiaries of the James Bay Agreement have access to Category II Land in accordance with the Quebec laws and regulations governing public land.

- Mining **exploration**
 - ◆ allowed but it must be carried out so as to avoid unreasonable conflict with harvesting activities
- Mining **exploitation**
 - ◆ replacement of Category II lands affected or, if the Cree community prefers and an Agreement could be reached, compensation could be provided

2.3 Category III Land

Non-beneficiaries of the James Bay Agreement have access to Category III Land for various uses in accordance with laws and regulations applicable to Public Lands.

- The general mining legislation is applicable (Mining Act, L.R.Q. c. M-13.1)
- Mining exploration in the province of Québec
- <http://gestim.mrnfp.gouv.qc.ca>
- The owner of a claim has to carry out exploration
- work up to a minimum to keep its claim in good
- Standing and allow its renewal

Section 3: Camp Construction - Storage of equipment and supplies

It is strongly recommended for camp construction or to store equipment and supplies within community boundaries that company management meets with Cree Trapline Tallymen and the chief of the community concerned to coordinate the use of their territory.

Section 4-Environmental Contamination

In order to protect the rights of Mother Nature, it is an obligation to respect the Quebec Government legislation on environment related to mining activities and to respect the Cree traditional activities.

For any additional information please refers to the following coordinates above:

NOTE: If the contamination creates an emergency situation, contact Environment Quebec at (418) 643-4595 or Environment Canada at (514) 283-2333.

Local Environment Officers/Administrators:

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-2878	(819) 855-2875
Eastmain	(819) 977-0211 ext 319	(819) 977-0281
Mistissini	(819) 923-3461 ext 213	(418) 3115
Nemaska	(819) 673-2512	(819) 673-2542
Ouje-Bougoumou	(418) 745-3911	(418) 745-3426
Waskaganish	(819) 895-8650	(819) 895-8901
Waswanipi	(819) 753-2587	(819) 753-2555
Wemindji	(819) 978-0264 ext 202	(819) 978-0258
Whapmagoostui	(819) 929-3384	(819) 929-3969

Section 5-Employment

The Cree Mineral Exploration Board promotes careers in all areas of mineral exploration for residents of the region, and we strongly encourage companies to hire manpower locally and to subcontract to Cree companies. Prospectors and exploration field technicians and helpers trained by the Cree Mineral Exploration Board are available in each community. In addition, the region can offer guides, camp managers, carpenters, heavy equipment operators and mechanics, cooks.

Each Cree community has employment officers that can help you secure manpower. The contacts are listed in section 7.1. Cree companies specialized in mineral exploration companies can put together teams of qualified, competent workers. These contacts are listed in section 7.2.

5.1 Cree Human Resources Department - Employment

Cree Employment Officers:

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-2675	(819) 855-2109
Eastmain	(819) 977-2501	(819) 977-2503
Mistissini	(418) 923-3285	(418) 923-3243
Nemaska	(819) 673-2001	(819) 673-2003
Ouje-Bougoumou	(418) 745-2070	(418) 745-2071
Waskaganish	(819) 895-8501	(819) 895-8503
Waswanipi	(819) 753-2025	(819) 753-2026
Wemindji	(819) 978-3101	(819) 978-3103
Whapmagoostui	(819) 929-3959	(819) 929 3470

5.2 Cree Exploration Companies

Community	Company	Telephone
Chisasibi		
Eastmain		
Mistissini	J.A.MacLeod Exploration Reg'd	(418) 923-3310
Nemaska		
Ouje-Bougoumou	Native Exploration Services & Nimesken	(418) 745-2632
Waskaganish	Eenou Drilling	(819) 753-7620
Waswanipi		
Wemindji	Wemindji Exploration (WEMEX)	(819) 978-0264 ext 212
Whapmagoostui		

Section 6 – Cree Trappers Association

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-2878	
Eastmain	(819) 977-2165	(819) 977-2168
Mistissini	(418) 923-3276	
Nemaska	(819) 673-2030	(819) 673-2033
Ouje-Bougoumou	(418) 745-3911	
Waskaganish	(819) 895-8843	(819) 895-8901
Waswanipi	(819) 753-2322	(819) 753-2351
Wemindji	(819) 978-0264	
Whapmagoostui	(819) 929-3528	

Section 7- Health Services and Public Security

Each community has clinic, nursing station or, in the case of Chisasibi, a hospital. Each community also has police services, a Public Safety Department and a fire department.

7.1 Health Services:

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-2844	
Hospital Emergency	(819) 855-9011	
Eastmain	(819) 977-0241	(819) 977-0342
Mistissini	(418) 923-3376	(418) 923-2040
Nemaska	(819) 673-2511	(819) 673-2554
Ouje-Bougoumou	(418) 745-3901	(418) 745-3043
Waskaganish	(819) 895-8871	
Waswanipi	(819) 753-2511	(819) 753-2362
Ambulance Service	(819) 753-2332	(819) 753-2841
Wemindji	(819) 978-0225	
Whapmagoostui	(819) 929-3307	

7.2 Police

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-3499	
Emergency	(819) 855-2882	
Eastmain	(819) 977-0213	(819) 977-2442
Emergency	(819) 977-2911	
Mistissini	(418) 923-3278	
Nemaska	(819) 673-2506	(819) 673-2158
Ouje-Bougoumou	(418) 745-2573	(418) 745-3836
Waskaganish	(819) 895-8961	(819) 895-8848
Waswanipi	(819) 753-2545	(819) 753-2544
Wemindji	(819) 978-0320	
Whapmagoostui	(819) 929-3700	(819) 929-3919

7.3 Public Safety and Fire Hall

Community	Telephone	Fax
Chisasibi		
Fire Department	(819) 855-2444	
Emergency	(819) 855-2911	
Eastmain	(819) 977-0213	(819) 977-2332
Emergency	(819) 977-2911	
Mistissini		
Fire Hall	(418) 923-3200	
Public Safety	(418) 923-3222	
Nemaska		
Public Safety	(819) 673-2442	(89) 673-2000
Ouje-Bougoumou		
Fire Hall	(418) 745-2576	(418) 745-3804
Waskaganish		
Fire Hall	(819) 895-8720	(819) 895-8901
Emergency	(819) 9000	
Waswanipi		
Fire Hall	(819) 753-2521	(819) 753-2444
Emergency	(819) 753-2411	
Wemindji		
Fire Hall/Public Safety	(819) 978-3773	(819) 3774
Emergency	(819) 3911	
Whapmagoostui		
Fire Department	(819) 929-3365	(819) 929-3009
Emergency	(819) 929-9000	
Public Safety	(819) 929-9466	(819) 929-3571

Section 8-Sub-contractors

Eeyou Istchee has a growing entrepreneurial base, and companies operating in the region are encouraged to offer contract opportunities to these enterprises. Fields of activity include air charters, helicopter services, fuel supply, food, logistical support and accommodation within communities

Services available in Chisasibi : Area Code 819; Postal Code J0M 1E0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Air transportation	Air Creebec Inc	(819) 855-2715
Construction	Bear Construction	(819) 855-2106
Towing & Service	Bruno's Towing and Service Reg'd	(819) 855-2937
Restaurant	Caitlyn's Chipstand	(819) 855-2333
Postal Service	Canada Post Corporation	(819) 855-2890
Construction	Chee Bee Construction	(819) 855-2977
Gas	Chee Bee Construction Gaz Bar	(819) 855-3444
Construction	Chee Bee Cree Construction	(819) 855-2151
General Store	Chisasibi Enterprises Reg'd	(819) 855-2415
Lodging	Chisasibi Motel	(819) 855-2838
Taxi	Chisasibi Taxi	(819) 855-3031
General Store	Chistaptin True Value	(819) 855-2078
Banking	CIBC	(819) 855-2803
Construction	Cree Construction	(819) 855-1700
Garage	Eeyou Whiskeychan Garage	(819) 855-3006
Banking	First Nation Bank	(819) 855-3458
Restaurant	Googoom's Kitchen	(819) 855-3336
Catering	Lameboy's Catering Services	(819) 855-2236
Restaurant	Linda's Coffee Shop	(819) 855-2629
Taxi	Martinhunter Taxi	(819) 855-3241
General Store	Northern Store	(819) 855-2710
Restaurant	Pash-Moar Pizza	(819) 855-2080
Gas	Petronor	(819) 855-2427
Taxi	Rupert's Taxi	(819) 855-2851
Construction	Utaapaan Construction Reg'd	(819) 855-2941

Services available in Eastmain: Area Code 819; Postal Code J0M 1W0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Air transportation	Air Creebec Inc	(819) 977-0212
Banking	CIBC	(819) 977-2062
Grocery	Eastmain Grocery Store	(819) 977-0283
Lodging	Madow Inn	(819) 977-2050
Restaurant	Meet-Soo-Goong/Quincy's Restaurant	(819) 977-2285
Garage & Gas	Nabashou Construction	(819) 977-2141
Construction	Nabashou Construction	(819) 977-2115

General Store	Northern Store	(819) 977-0269
Postal Service	Canada Post Corporation	(819) 977-0211

Services available in Mistissini: Area Code 418; Postal Code G0W 1C0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Exploration/Expediting	J.A. MacLeod Exploration Reg'd	(418) 923-3310
Banking	Caisse Populaire Desjardins	(418) 923-3289
Gas & Convenience Store	Chiiwetin Gaz Bar	(418) 923-2949
Gas & Convenience Store	Pimii Plus (Esso)	(418) 923-2727
Postal Service	Canada Post Corporation	(418) 923-2378
Construction	Cree Construction	(418) 923-3888
Cleaning Products	Cree Commercial Cleaning Products	(418) 923-2822
Construction Supplies and Lumber	R & D Eenou Lumber	(418) 923-2571
Excavation	A.T. Mianscum Reg'd	(418) 770-8550
Construction	Eskan Co/Makaahiikan Construction	(418) 923-2233
Construction	Matoush Electrical Services	(418) 923-2490
Construction	Mwaak Renovations	(418) 923-3592
Construction	Nisk Carpentry Construction	(418) 923-3529
Transport	C.I.N. Transport Reg'd	(418) 923-2871
Heavy Equipment	Johnny Gunner Reg'd	(418) 923-3108
Construction	Wapachee Enterprises	(418) 923-3113
General Store	Mistissini True Value	(418) 923-3898
Groceries	Meechum Reg'd	(418) 923-3217
Heavy Equipment	Udapiskucheu Road Maintenance Reg'd	(418) 923-3930
Lodging	Auberge Mistissini Lodge Inc	(418) 923-2333
Restaurant	Adels Restaurant	(418) 923-3201
Taxi	Meeyobin Taxi	(418) 923-3777
Transportation	Transport Petawabano	(418) 923-2622
Transportation	R&P Transport & Services	(418) 923-2485
Laundry Mat & Car Wash	R&P Transport & Services	(418) 923-2485
Air Transport	Waasheshkun Airways	(418) 923-3236

Services available in Nemaska: Area Code 819; Postal Code J0Y 3B0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Towing	Alobbie's Towing	(819) 673-2008
Lodging	C. Central Lodging	(819) 673-2020
Communications	HF Radios & Satellite Phones	(819) 673-2030
General Store	Nemaska General Store	(819) 673-2525
Gas	Nemaska Gas Bar	(819) 673-2559
Lodging & Restaurant	Nemaska Motel & Restaurant	(819) 673-2615
Restaurant	N.D.C. Restaurant	(819) 673-2011
Postal Services	Nemaska Post Office	(819) 673-2565
Banking	First Nations Bank	(819) 673-2733

Services available in Ouje-Bougoumou: Area Code 418; Postal Code G0W 3C0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Exploration	Native Exploration Services	(418) 745-2632

Lodging	Auberge Capissisit Lodge	(418) 745-3944
Gas & Convenience Store	Casey's Depanneur & Gaz Bar	(418) 745-3211
Restaurant	Darcy's Canteen	(418) 745-2100
Transportation	Owen Transport	(418) 745-3726

Services available in Waskaganish: Area Code 819; Postal Code J0M 1R0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Air Transportation	Air Creebec Inc	(819) 895-8876
Garage	Waskaganish First Nation Garage	(819) 895-8746
Banking	Bank of Montreal	(819) 895-2177
Construction	Blackned Construction Reg'd	(819) 895-8694
Postal Services	Canada Post Corporation	(819) 895-8646
Gas	Trans-Arctic Oil & Gas	(819) 895-8900
Air Transportation	Wiinibekuu Air	(819) 895-2769
Lodging	Auberge Kanio Kashee Lodge	(819) 895-2005
Communications	Bush Radio	(819) 895-8109
Groceries	Epicerie Diamond	(819) 895-8858
Boat Construction	Cree Yamaha Geeman Factory	(819) 895-8659
Outboard Motors	Cree Yamaha Motors Enterprises Ltd	(819) 895-8728
Restaurant	Jacob's restaurant	(819) 895-8821
	Waska Ressources	(819) 895-8971
Garage	Waskaganish Garage	(819) 895-8746
General Store	Waskaganish Northern Store	(819) 895-8865
Taxi	Waskaganish Taxi Reg'd	(819) 895-8829

Services available in Waswanipi: Area Code 819; Postal Code J0Y 3C0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Restaurant	Waswanipi Cafeteria M.B.R.	(819) 753-2320
Lodging	A & R Motel and Lodging Services	(819) 753-2773
Banking	Caisse Populaire Desjardins	(819) 753-2576
Catering	Catering Services	(819) 753-2318
Transportation	Cooper Transport	(819) 753-2537
Diamond Drilling	Eenou Drilling Inc	(819) 753-2389
Diamond Drilling	Forage Cree Drilling Inc	(819) 753-2055
Tool Rental	Cretec Tool Rental	(819) 753-7273
Groceries	Ou-daa Grocery Store Inc	(819) 753-2515
Construction	Manchetau Construction	(819) 753-2502
Forestry Products	Nabakatuk Forest Products Inc	(819) 753-2995
Restaurant	Rivers Restaurant	(819) 753-2000
Construction	Waswanipi Construction Inc	(819) 753-2120
Garage	Waswanipi Garage	(819) 753-2398
Groceries	Waswanipi Grocery	(819) 753-2541
Postal Services	Waswanipi Post Office	(819) 753-2772
Forestry	Mishtuk Corporation	(819) 753-2388
Gas	Gas Station	(819) 753-2594
Transportation	Hardy Transport	(819) 753-2120

Services available in Wemindji: Area Code 819; Postal Code JOM 1L0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Exploration	Cree Mineral Exploration Board	(819) 978-0264 ext 327
Exploration	Wemindji Exploration Services	(819) 978-0264 ext 212
Lodging	Maquatua Inn	(819) 978-3166
Garage	Municipal Garage	(819) 978-0264 ext 305
Small Engin Repair	Sibi Repair Shop	(819) 978-3509
Gas	Sibi Gas Station	(819) 978-3508
Hardware, Hunting, Fishing	Sibi Hardware Store	(819) 978-3508
Construction	Tawich Construction Inc	(819) 978-0264 ext 252
Groceries	Wemindji Community Grocery Store	(819) 978-3656
Restaurant	M&M's Restaurant	(819) 978-3464
Restaurant	Powerplay Restaurant	(819) 978-3030
Restaurant	Krisanne's Restaurant	(819) 978-0271
Transportation	Air Creebec/ Wemindji Airport	(819) 978-3132
Banking	Bank of Montreal	(819) 978-3590
Lodging	Kookum Sarah's Bed & Breakfast	(819) 978-3401
General Store	Wemindji Northern Store	(819) 978-0387
Postal Services	Wemindji Post Office	(819) 978-0264

Services available in Whapmagoostui: Area Code 819; Postal Code JOM 1G0

TYPE OF SERVICE	COMPANY	TELEPHONE
Air Transportation	Air Creebec	(819) 929-3646
	James Repair Shop	(819) 929-3529
General Store	Northern Store	(819) 929-3270
Lodging	Whapmagoostui Co-op Hotel	(819)929-3734
Air transportation	Pash Travel	1-800-567-6555
Restaurant	Resto-Pub	(819) 3374
Construction, Excavation	Whapmagoostui Construction and Development Company	(819) 929-336

Section 9: Hunting and fishing

10.1 Category I Land

The beneficiaries of the James Bay Agreement have an exclusive right to operate outfitting facilities and commercial fisheries on this land.

10.2 Category II Land

The beneficiaries of the James Bay Agreement have an exclusive right to operate outfitting facilities and commercial fisheries on this land. In addition, non-beneficiaries of the James Bay Agreement require the consent of the community concerned for the practice of hunting, fishing and trapping on Category II Land.

10.3 Category III Land

South of the 55th parallels, Category III Land falls under the jurisdiction of the municipality of James Bay (MBJ). Beneficiaries have the right to pursue their harvesting activities all year round. And they have the right of first refusal to establish any new outfitting facility. Non-beneficiaries of the James Bay Agreement may hunt and fish on Category III Land in accordance with the regulations established by the Quebec Ministère des Ressources naturelles et Faune.

Wildlife Protection

Community	Telephone	Fax
Chisasibi	(819) 855-2449	
Eastmain	NA	
Mistissini	(418) 923-4060	
Nemaska	NA	
Ouje-Bougoumou	NA	
Waskaganish	(819) 895-5006	
Waswanipi	NA	
Wemindji	NA	
Whapmagoostui	NA	

Appendix 1. Definitions

The following definitions are as per page 359 of the Agreement.

AGREEMENT means the James Bay Agreement

BAND means an organized body of Crees declared by the Agreement, by law or by Order in Council to be a band.

CATEGORY means the classification of areas in the James Bay territory as set forth in paragraph 24.3.32 of the Agreement.

CREE TALLYMAN means a Cree person recognized by a Cree community as responsible for the supervision of harvesting activity on a Cree trapline.

CREE TRAPLINE means an area where harvesting activities are by tradition carried on under the supervision of a Cree tallyman.